

LES ÉDITIONS

NOUVELLES PARUTIONS

DÉCEMBRE 2020

Voix au pluriel !



facile



moyennement facile



difficile



Pour aller plus loin

> directionmusicale@chanson-contemporaine.com

Pour commander

> Éditions La boîte à chansons

1 bis cours Emile Zola - 05000 Gap

Tél. 04 92 54 18 49 / Fax 04 92 54 17 59

info@laboiteachansons.fr / www.laboiteachansons.fr

Consultez le catalogue de nos éditions

> www.chanson-contemporaine.com/catalogue

Chanson Contemporaine BP 20009

10001 Troyes Cedex / tél 03 25 80 15 89

cc@chanson-contemporaine.com

EDITO

En 2020 Chanson Contemporaine aura osé rassembler plus de 1500 chanteurs, petits et grands, pour interpréter un répertoire lumineux et fédérateur autour de la thématique «Chanter comme on sème». Ce Grand Choral Buissonnier continue de résonner et prouve le caractère essentiel de la pratique du chanter ensemble, particulièrement en temps de morosité. Dans le même esprit, notre équipe d'harmonisateurs vous présente son panel du second semestre, constitué de chansons emblématiques autour du plaisir et de la joie.

C'est ainsi que Louis Chedid nous réchauffe avec *Tout ce qu'on veut dans la vie*, ou la version partagée avec lui d'*On ne dit jamais assez...* De son côté, Polnareff nous rassemble avec 4 tubes de *Love me please love me* à *On ira tous au paradis*, bien entouré par un Higelin, un Tryo, un Zazie et l'indispensable *Utile* de Julien Clerc...

2021 célébrera le centième anniversaire de la naissance de Brassens ; nous vous proposons donc 4 nouvelles harmonisations à 3 voix mixtes de monuments de son répertoire (dont vous pourrez trouver pas moins de 15 autres titres au catalogue !).

Bref, du plaisir accessible, pour interpréter des chansons que tout le monde connaît : un beau programme pour l'hiver non ?

HARMONISATIONS À 3 VOIX MIXTES

Amoureux des bancs publics (Les)

Paroles et musique Georges Brassens

Harmonisation Pierre Marescaux

Les amoureux des bancs publics est une chanson phare du répertoire francophone. C'est que Georges Brassens savait, dès ses débuts, écrire ces refrains qui restent en tête. Le danger est de ne pas en respecter le relevé qui a été fait, car nous avons tous notre façon de nous approprier les mélodies du bon Georges. Les accompagnements marquent ici la rythmique de valse lente, avec légèreté ; là, ils teinteront de mélancolie la mélodie, qui reste ce que l'on doit entendre principalement. L'ambiance de ce classique est un joyau : le pont musical entend rendre compte de cette douce amertume, ce sourire mélancolique qu'on peut garder quand notre voix doit porter le texte.

Code AH12221 - Tarif 1,80 €

Chanson pour l'Auvergnat

Paroles et musique Georges Brassens

Harmonisation Bastien Lucas

Au plaisir évident de se réchauffer ensemble sur cet hymne monumental s'ajoute celui d'y chercher une nouvelle couleur respectueuse du propos. Ainsi la valse s'est muée ici en un blues ternaire au balancement chaloupé qui donne un souffle entêtant à la mélodie sans dérouter son débit original (légèrement assoupli pour éviter les accents trop marqués de «cet-teu chanson»). Le début des couplets est porté par les alti auxquelles s'ajoutent les sopranes quand la mélodie s'envole ; l'accompagnement propose alors des chromatismes enrichissant la texture sans inquiéter le chœur. Les hommes assurent un ostinato rythmique puis une réponse aux femmes avant de prendre la mélodie du refrain qui s'expose deux fois rubato et planant (pouvant être a cappella) avant d'oser une troisième occurrence rythmée en tutti d'apothéose.

Code AH131221 - Tarif 1,80 €

Dans l'eau de la claire fontaine

Paroles et musique Georges Brassens

Harmonisation Brice Bailion

Tandis que Brassens, en chanteur soliste, nous livre une version très libre de sa claire fontaine, cette harmonisation pour chœur à trois voix mixtes nous plonge dans la musique noire américaine des années soixante, sur un beat ternaire à 6/8 qui rappelle les groupes vocaux gospel de l'époque (The Platters). Les hommes se font narrateurs coconers, et assurent la majeure partie de la voix principale tandis que les femmes les accompagnent. Loin de l'intimité de l'originale, la proposition permet de chanter cette rencontre sensuelle avec chœur et passion. L'ajout d'éléments de structure (pont, final) et la transposition donnent du relief à cette narration.

Code AH126221 - Tarif 1,80 €

Je me suis fait tout petit

Paroles et musique Georges Brassens

Harmonisation Martin Le Ray

Comme beaucoup de chansons de Georges Brassens, la simplicité apparente de cette «pompe» masque un véritable swing qu'il est primordial de sauvegarder dans l'interprétation chorale. Le découpage des couplets distribue la mélodie à tous les pupitres, cependant l'équilibre entre chaque voix est un point à ne pas négliger pour la lisibilité musicale. Harmoniquement, cet arrangement enrichit quelques accords, notamment dans les refrains, et propose un mini-canon très ludique dans les deuxième et quatrième refrains, une figure que l'on retrouve dans la coda pour un final très enrichi où la justesse fait ressortir un accord résolument jazzy.

Code AH115221 - Tarif 2,40 €

Je suis un homme

Paroles Zazie / Musique Zazie, Philippe Paradis et Jean-Philippe Pilot

Harmonisation Blandine Deforge

Dans cette harmonisation les couplets à 3 voix mixtes alternent avec des passages à 4 voix mixtes dans lesquels les alti sont séparées en deux groupes. On n'observe pas de difficulté particulière dans les couplets qui sont tous harmonisés à l'identique si ce n'est quelques variations rythmiques qui permettent de mieux servir le texte. Dans les refrains, un bon équilibre des voix doit permettre de faire ressortir le lead des sopranes grâce à un accompagnement tout en douceur et en précision des autres pupitres. Sur le pont, le phrasé legato des sopranes s'oppose aux «ha» saccadés de l'accompagnement. La coda propose de mêler un refrain porté par les sopranes et un couplet porté par les autres pupitres, en respectant encore une fois au mieux l'équilibre des voix.

Code AH134221 - Tarif 2,40 €

Tombé du ciel

Paroles et musique Jacques Higelin

Harmonisation Pierre-Michel Sivadier

La joie et la malice, teintées d'une pointe d'émotion et de lyrisme, président aux destinées de cet arrangement. Pourquoi ne pas en profiter pour mélanger les pupitres afin de casser les codes ? L'introduction - inventée - en homorythmie devrait ménager le suspense avant de laisser la place aux couplets chantés par les hommes. Les sopranes poursuivent avec les refrains accompagnés de chœurs. Suit une modulation, puis un interlude plus percussif. Une troisième partie, calme et posée, pourrait faire frissonner les foules. Enfin, les trois pupitres reprennent ensemble le tempo dans une coda émue, celle de cette chanson joyeuse, tombée du ciel.

Code AH132221 - Tarif 2,40 €

Tout ce qu'on veut dans la vie

Paroles et musique Louis Chedid

Harmonisation Geoffrey Bouthors

Dans ce titre solaire, un très beau moment de partage polyphonique est à prévoir, chaque pupitre y trouvant son bonheur. Le placement des mots est à l'image de Louis Chedid, très chaloupé, mais l'harmonisateur a veillé à ce que l'on retrouve la même formule rythmique dans les couplets. Le refrain en homorythmie peut être une belle porte d'entrée pour aborder l'apprentissage du titre. Le pont modulé passe sans difficulté, les notes de chaque pupitre étant voisines avec la fin du second refrain. On peut envisager les couplets comme des passages sensibles et doux, les refrains et le pont quant à eux comme généreux et rayonnants.

Code AH130221 - Tarif 2,40€

HARMONISATIONS À 4 VOIX MIXTES

Amour avec toi (L')

Paroles et musique Michel Polnareff

Harmonisation Pierre Marescaux

Très libre dans son propos comme dans son interprétation originale, *L'amour avec toi* reste, plus de cinquante ans après sa création, une mélodie qu'on siffle volontiers sans y prendre garde. Il faut donner un cadre rythmique à cette œuvre de Polnareff, ce en quoi l'harmonisation aide en proposant pour chaque couplet des mélodies très similaires et des accompagnements qui se veulent simples et efficaces. On peut en profiter pour soigner les relais de voix lead, l'écoute des autres pupitres, et ainsi faire monter le désir entre les voix pour que chacun, sur le refrain, ait l'envie de clamer généreusement son désir de faire «l'amour avec toi».

Code AH120221 - Tarif 2,40€

Happy together

Paroles et musique Alan Gordon, Garry Bonner

Harmonisation Brice Baillon

Cette chanson anglophone pleine de bonheur à partager n'a pas pris une ride et prend son sens en chaque période trouble. Pas besoin d'être bilingue pour en comprendre l'essentiel... La force du collectif comme étendard, un remède contre la solitude ! Pour assurer la réussite de l'interprétation, la conscience de l'ensemble aidera chacun à trouver sa place : qu'il assure l'accompagnement en contrechants, le rôle d'instrument cuivré de fanfare ou la voix principale, chaque pupitre se met au service du tout en étant vigilant à l'équilibre sonore et le timbre vocal. Swing de la croche ternaire sur les couplets et luminosité tonique des refrains restent deux ingrédients majeurs de cette recette anti-morosité !

Code AH128221 - Tarif 2,40€

Love me please love me

Paroles Franck Gerald / Musique Michel Polnareff

Harmonisation Julie Rousseau

Titre célèbre de l'album éponyme sorti en 1966, *Love me please love me* est un tube incontournable pour qui aime chanter, tant la mélodie est attirante. On l'a tous fredonnée ou chantée haut et fort, selon qu'on était amoureux, ou malheureux... Cette complainte amoureuse des années 60, marque l'air du temps mais présente aussi un certain décalage dû au style incroyable de Michel Polnareff. L'arrangement proposé permet aux hommes de prendre une vraie place de chanteur, et de s'approprier ce fameux décroché que Polnareff maîtrisa à la perfection ! Parfois à l'unisson, parfois à deux voix, ils seront entourés par les pupitres de femmes, qui tour à tour peuvent s'imaginer en midinettes groupées ou bien en choriste sexy...

Code AH124221 - Tarif 1,80€

On ira tous au paradis

Paroles Jean-Loup Dabadie / Musique Michel Polnareff

Harmonisation Bastien Lucas

Dans ce tube de Polnareff déjà accompagné d'un chœur à l'origine, il s'agit ici d'utiliser les différents pupitres afin d'ajouter du relief à ce moment de communion mi-religieux, mi-hippie. On commence donc à l'unisson par un couplet de réponses entre pupitres avant un tutti à l'unisson s'ouvrant vers une division à deux voix. Arrive ensuite le pont homorythmique à quatre voix qui ouvre le chœur vers deux couplets également en quadriphonie synchronisée enrichissant l'harmonie très simplement. Après un retour au pont où les paroles laissent place à des « lala » lumineux, la coda combine les deux idées mélodiques, couplet et pont, dans un joyeux élan de liberté. Une harmonisation facile à réaliser mais qui requiert une bonne gestion de l'énergie pour produire une ascension dynamique... jusqu'aux cieux !

Code AH121221 - Tarif 1,80€

Sud (Le)

Paroles et musique Nino Ferrer

Harmonisation Julie Rousseau

Le sud fut le dernier grand succès de Nino Ferrer. Paru d'abord en anglais, version à laquelle tenait beaucoup Nino, on sent dans ce titre à quel point la musique et la mélodie nous emmènent loin. Curieusement, derrière les mots heureux de cette chanson et la quiétude certaine, on sent affleurer la nostalgie. L'harmonisation proposée est librement inspirée de l'album pour jeune public « Les Ninos », où ses interprètes proposent une version plus légère et un tempo plus enlevé ! Mais l'arrangement permet quand même d'y retrouver tous les gimmicks connus, la fameuse note tenue si longtemps avant « mais toujours en été », on peut y travailler la respiration alternée et jouer à dépeindre ce tableau si beau, les cigales en prime !

Code AH133221 - Tarif 2,40€

Tous les bateaux, tous les oiseaux

Paroles Jean-Loup Dabadie / Musique Paul de Senneville

Interprète principal Michel Polnareff

Harmonisation Martin Le Ray

Un poème sensible et romantique loge dans cette chanson de Michel Polnareff et c'est autant dans la musique que le texte que l'on peut mettre en valeur cette caractéristique. Toujours accompagnée par des nappes qui se veulent tantôt « océaniques », tantôt intimes, la mélodie principale est harmonisée tout au long de l'arrangement, et chaque pupitre peut interpréter sa part de texte. Les variations de tempo, les glissandi, ainsi que la modulation du refrain final sont des points où la dextérité du chœur (et du chef) est mise en valeur : la justesse rythmique et harmonique est la clé de ces passages cruciaux.

Code AH123221 - Tarif 2,40€

Utile

Paroles Etienne Roda-Gil / Musique Julien Clerc

Harmonisation Michaël Cavalier

L'apprentissage de cette chanson intense et poignante peut démarrer par les refrains pour installer le rythme ternaire de la chanson. La difficulté de l'harmonisation réside dans le phrasé rythmique des couplets. Les sopranes portent majoritairement le texte avec les ténors. Les alti et les basses accompagnent avec des « ah » fantomatiques sur le deuxième couplet où l'équilibre sonore est la clé. Tous servent ensuite le texte en soignant l'articulation et l'interprétation du troisième couplet. Le pont est une envolée en crescendo avant un retour des deux premiers couplets et un unisson sur la première phrase, comme si l'histoire recommençait sans cesse.

Code AH127221 - Tarif 2,40€

HARMONISATIONS À 4 VOIX MIXTES AVEC SOLISTE

J'ai trouvé des amis

Paroles et musique Guizmo - Interprète Tryo

Harmonisation Bruno Berthelot

Cet arrangement fluide à 4 voix et soliste(s) est basé sur un premier gimmick (« pa-ia-pa-pa ») fredonné au départ simplement (comme « au coin du feu ») puis repris à la fin en polyrythmie avec un deuxième gimmick assuré par les sopranes et les basses. Les trois couplets différents demandent une vraie précision des prises de paroles quand elles rejoignent le(s) soliste(s) et une homogénéité des voyelles (notamment lors de leur évolution au deuxième couplet). Les trois refrains (à l'unisson puis harmonisés) sont interprétés sobrement : une belle manière d'évoquer nos liens entre choristes et l'envie de chanter ensemble comme au bon temps du Grand Choral Buissonnier 2020.

Code AH109221 - Tarif 3,35€

On ne dit jamais assez aux gens qu'on aime qu'on les aime

Paroles et musique Louis Chedid

Harmonisation Rémy Galichet

Cette version figurant dans le Grand Choral Buissonnier 2020, fait la part belle au soliste (Louis Chedid). L'introduction « a cappella » est facultative ; on peut commencer mesure 5. Les choristes accompagnent le soliste de nappes douces mais précises, notamment dans les attaques sur chaque « Dou ». Les quatre pupitres restent attentifs aux prises de paroles dans le deuxième couplet afin d'être en phase rythmiquement avec le soliste. Les sopranes et alti interviennent seules en homorythmie dans les refrains avec des petits glissandi légers et maîtrisés pour apporter une couleur chaleureuse aux propos du soliste. Le dernier refrain en tutti à l'unisson clôt tout en douceur et sincérité cette chanson adressée à celles et ceux qui nous sont chers.

Code AH108221 - Tarif 2,40€

Chanter 2.0 - #MaPlaylistÀDeuxVoix

Parce qu'il n'y a pas d'âge pour goûter à la polyphonie, nous avons tenu à concevoir un répertoire d'harmonisations à deux voix égales à destination des groupes d'enfants et d'adolescents.

Afin d'accompagner au mieux ces premières expériences chorales, les partitions proposent toutes trois niveaux de polyphonie afin de guider les enseignants et/ou chefs de chœur dans les choix d'adaptation des chansons aux différents contextes pédagogiques.

Cette visée se prolonge par la disponibilité des MP3 d'apprentissage de chacune des voix et des versions, ainsi que par la présentation sous forme d'un livret combinant paroles sous les portées et colonnes de textes par voix.

Pour permettre d'aller encore plus loin, ces livrets présentent des chansons choisies pour leur mélodie et leur propos adaptés aux jeunes voix, regroupées par bouquets de 4 titres autour d'un thème explicité dans un édito qui peut ainsi permettre réflexions et discussions pour les interprètes, tout en donnant aux présentations en public un supplément de sens.

Nos premiers volets

« **Les filles** » : *Ma cousine* (T. Pitiot), *Le genre féminin* (« Le Soldat Rose »), *Mam'selle Bulle* (Tryo), *Les sabots d'Hélène* (G. Brassens).

« **Ma planète** » : *La bombe humaine* (Téléphone), *Le drapeau* (P. Obispo), *Monsieur Toulmonde* (Aldebert), *S'il ne tenait qu'à nous* (L. Chedid).

« **Chanter comme on sème** » (en cours de finalisation) : *Coeurdonnier* (Soprano), *Colore* (Les Innocents), *Je dis aime* (M), *Temps à nouveau* (J.-L. Aubert).

